

(fardé 621), s'ils ne préfèrent prendre connaissance de la copie intégrale que M. A. Sprunck en a faite.*)

En 1814 il existait en la ville de Luxembourg un instituteur qui s'appelait Jean Baptiste *Deheck*, était originaire de Bissen et quoique « se nourrissant » depuis 32 ans de l'enseignement, n'était instituteur public que depuis 1811. (Question 6).

Sur l'appellation du collège, Munchen donne les précisions suivantes : Il fut créé en 1804 après la suppression de l'Ecole Centrale, sous le nom d'Ecole Secondaire, nom changé en collège à la suite du décret du 17. 3. 1808. A l'occasion du décret du 15. 11. 1811, le grand-maître de l'Université éleva l'école au grade de collège de 1^{re} classe (Question 31).

Installé dans l'ancien collège des Jésuites, le collège était loin de mener une vie de tout repos. Voici comment Munchen décrit l'ambiance dans laquelle se déroulait par moments cette vie : « Ein Theil des Kollegiums-Keller ist vermiihet, dass er einem Weinhändler zu Gebothe stehet. Daher dann im Schulhofe ein ewiges ein- und ausfahren, auf- und abschroten, Fässerputzen und -zurichten etc. etc. ; und alles dieses thut man ohne die mindeste Rücksicht auf die Schul- und Studierstunden zu nehmen.

Ein grosser Saal, der sich gerade über dreien Schulen befindet, und der einzige ist wo die akademischen Feyerlichkeiten können gehalten werden, ist zugleich zum öffentlichen Ball- und Tanzsaale bestimmt und ebenmässig vermiihet.**) Drei Professoren welche gegen den Schulhof zu wohnen, haben darum so ungefehr so'n fünfzigmal im Jahre das Vergnügen nach der Musiks Kadenz zu schlafen und studieren zu können. Zur Tageszeit wird dieser Saal bald gewaschen, und dann rinnt das Wasser den Studenten und Professoren auf die Köpfe ; bald wieder gewäxet, und dann herrschet allzeit ein Gepolter und Gerärm, dass man oft gezwungen ist, die Lehrstunden zu unterbrechen. Nebenbei wird dieser Saal oft Partikularen überlassen, um Hochzeit und andere Feste darin zu feyern etc. etc. und alle diese Dinge geschehen abermal ohne die geringste Achtung für die Studien- oder Lehrstunden. Diese Missbräuche, gegen welche der Unterschriebene oft, aber immer vergeblich reklamiert hat, können nicht geschwind genug gehoben werden. »

Invité à s'exprimer sur le compte d'un établissement d'éducation pour les jeunes filles des classes aisées, Munchen trouve des paroles flatteuses pour les sœurs de Sainte-Sophie. Mais il ne peut pas se refuser d'introduire dans son rapport certaines remarques que nous jugeons assez pittoresques pour les reproduire telles quelles : « Der sich auf weibliche Arbeiten beziehende Unterricht hat eine Lücke, die besonders darum recht merkbar ist, weil immer auch solche Kinder im Pensionnate sind, die, sobald sie dieselbe verlassen, ganz andere Dinge als

*) Nous remercions encore une fois le distingué professeur d'avoir bien voulu nous signaler ce rapport.

**) Le locataire en était N. Schrobilgen-Hastert. Voir 1^{er} fasc. de la Biogr. Nat., p. 21.